



خطبة جمعة  
كثنتين صلاة جمعة

سبئي 2017/29

20 شوال 1438 هـ

برسامان

14 جولاي 2017م

دكلواركن اوليه

جابتن حال احوال اكام ترغكانو

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah menyemak kembali rukun, ayat Al-Quran dan helaian mukasurat yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ  
شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ،  
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى  
اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.  
إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

دري میمبر این، سوکاجیتا ساي برقسن کقد ديري ساي سنديري دان  
جوک کقد ساودارا-ساودارا یغ حاضر سكالين، اکر برتقوی کقد الله  
تعالی دغن سسوغکوهن. کتاهویله، بهاوا قاعده یغ تربایق اونتوق  
میونتیق روح کتقوان ایاله دغن ملقساناکن سکالا قرینته الله دان  
منجاوهی سکالا لارغنن.

ساودارا-ساودارا یغ درحمتی الله سكالين،

الحمد لله، کینی کیت برادا دقعهولو سکالا هاري یاءیت هاري جمعة.  
ساتو هاري یغ تله دمویاکن اولیه الله دغن دداتغن دغن قلباکای  
بنتوق عبادة یغ دخصوصکن قد هاري این.

جوسترو، ميمبر جمعة قد كالي اين اكن مميجاراكن خطبة تنتع  
"كفنتيغن صلاة جمعة".

سباكايان يغ سريغ كيت دغر، ترالو بايق فريستيوا فنتيغ يغ برلاكو  
قد هاري جمعة. فكتا ترسبوت تله دپاتاكن اوليه رسول الله صلى الله  
عليه وسلم ددالم سبواه حديث:

خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ فِيهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فِيهِ خُلِقَ آدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا، وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا فِي يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ. (رواه مسلم).

مقصودن: "سبائيق-بائيق هاري يغ تربيتن ماتهاري اياله هاري جمعة،  
قدان دچيقتاكن آدم عليه السلام. قدان جوک دماسوقن آدم كشرک  
دان قدان جوک دکلوارکن بکيندا درقد شرک. دان تيدق اکن برلاکو  
قيامه کچوالي قد هاري جمعة". رواية مسلم

حديث ترسبوت تله منجلسکن کقد کيت تنتع کلبين دان فريستيوا  
فنتيغ يغ تله برلاکو سرتا يغ اکن برلاکو قد هاري جمعة. بهکن،  
کموليان هاري جمعة اين جوک توروت دکامبرکن منروسي کلبين  
مباح سورة الکهف سباکايان يغ دپاتاکن اوليه رسول الله صلى الله عليه  
وسلم :

مَنْ قَرَأَ سُورَةَ الْكَهْفِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ أَضَاءَ لَهُ مِنَ النُّورِ مَا بَيْنَ  
الْجُمُعَتَيْنِ. (رواه الحاكم)

مقصودن: "سسیاڤا یغ مباح سورة الكهف قد هاري جمعة، دیریش اکن  
دسیناری دغن چهای دانتارا دوا جمعة". (روایة الحاکم).

سیدغ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

الله تله ممیلیه هاري جمعة سباکاي قُغهلو سکالا هاري باکي اومت  
اسلام. کاکوغن هاري جمعة جلس ترسرله منروسي کفرضوان صلاة  
جمعة کأتس ایندیویدو مسلم. حال این تله قون دپاتاکن ددالم القرءان  
سورة الجمعة ايات: 9،

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ

ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

یغ برمقصود: "واهاي اورغ-اورغ یغ برایمان! اڤاییلا دسروکن اذان  
اونتوق مخرجاکن صلاة قد هاري جمعة، مک سکراله کامو قركي  
کمسجد اونتوق مغيغاتي الله دغن مخرجاکن صلاة جمعة دان تیغکلکنله  
برجوال بلي قد ساعت ایت؛ یغ دمکین اداله بائيق باکي کامو، جک  
کامو مغيغاهوي حقيقة یغ سبئرث".

ايات ترسبوت منجلسكن كقد كيت تنتغ كواجبن صلاة جمعة. كتشن  
حكوم واجب اين جوك برقندوكن كقد برفا حديت رسول الله صلى  
الله عليه وسلم يغ بركائتين، دانتارا اياه،

الْجُمُعَةُ حَقٌّ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ فِي جَمَاعَةٍ إِلَّا أَرْبَعَةً عَبْدٌ  
مَمْلُوكٌ أَوْ امْرَأَةٌ أَوْ صَبِيٌّ أَوْ مَرِيضٌ. (رواه أبو داود)

مقصودن: " صلاة جمعة اداله تغكوغجواب يغ واجب كأتس ستياف  
للاكي مسلم سچارا برجماعه كچوالي امقت كولوغن ياءيت همبا،  
وانيتا، كانق- كانق دان اورغ ساكيت ". حديث رواية ابو داود.

قرلو دايعتكن كقد كولوغن يغ مغيغكارى كفرضوان جمعة، مريك اكن  
تردهه كقد مصيبة ككوفورن. فركارا اين برداسركن حديث رسول الله  
صلى الله عليه وسلم يغ تله ملارغ كراس ترهادف اينديفيدو مسلم يغ  
منيغكلكن صلاة جمعة تنقا سبارغ السن.

سباكيمان سبدا بكيندا؛

لِيَنْتَهِيَنَّ أَقْوَامٌ عَنْ وَدْعِهِمُ الْجُمُعَاتِ أَوْ لِيَخْتِمَنَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
ثُمَّ لِيَكُونَنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ. (رواه مسلم)

مقصودن: "جاغنه سسواتو قوم ايت منيغكلكن صلاة جمعة. جك  
تيدق، نسچاي الله اكن منوتوف هاتي-هاتي مريك، عقيبتن مريك اكن  
منجادي كولوغن يغ لالاي " (حديث رواية مسلم)

سیدغ جمعة یغ درحمی الله سکالین ،

برداسرکن ایات القرآن دان الحدیث یغ دیاتاکن ترسبوت، منجلسکن کقد کیت تنتغ قری فنتیغن قرقسناؤن صلاة جمعة کأتس اومت اسلام. جوسترو ، میمبر جمعة قد هاری این چوبا مفرهالوسی حکمه دسبالیق کفرضوان ترسبوت. د انتاران؛

**قرتام:**

کسقادوان اومت اسلام جلس ترسرله منروسی کفرضوان صلاة جمعة. کسموا اومت اسلام تنقا مغيرا درجت، کتورونن دان بغسا برکنس ممتوهی قرینته الله دغن مغبونجوهی مسجد-مسجد یغ بردکن. سچارا تیدق لغسوغ، کقاتوهن ترسبوت تله برجای مغبکت مرتبت اومت اسلام دمت دنیا.

**کدوا:**

مپرلهکن اسلام سباکای اکام یغ منیتیق-برتنک تنتغ قریغانن هیدوف ددنیا سباکای کلغسوغن کهیدوفن داخیره. قریغانن ترسبوت دلاکوکن سابن میغکو منروسی خطبة جمعة دغن فنکانن ترهادف کونسیف کتقوان کقد الله.

كتيك:

منروسي كسان صلاة جمعة، تله مئكمبركن كقد مانسي بهاوا  
كاوتامان كهيدوئن اداله اوروسن اخيرة. لنترن ايتوله، افايلا لاوئن  
اذان جمعة بركومندغ سكاللا اوروسن دنيا واجب دهنتيكن. نامون  
بكيو، اوروسن ترسبوت بوليه دتروسكن سجوروس سلساي صلاة  
جمعة.

كامفت:

سباكاي اكام يغ مئتيغكن فرسيائن اول سبلوم ملاكوكن سسواتو  
عملن. حال اين تربوقتي منروسي كالقن اكر اومت اسلام حاضير  
كمسجد لبه اول دغن كنجرن فاهلا يغ بسر دسيبي الله.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

كسيمقولن درقد خطبة هاري اين، بوليهله دپاتاكن بهاوا اسلام اومت  
منيتيق برتكن تنتغ سوءال عبادة صلاة كقد سلوروه اومت اسلام. عبادة  
ترسبوت سام اد سچارا اينديويدو يغ دكامبركن منروسي صلاة-صلاة  
سنة اتاو سچارا بركومقولن منروسي صلاة-صلاة فرض برجماعه اتاو  
سچارا فرهمقونن يغ لبه بسر يغ دتونجولكن منروسي صلاة جمعة.  
اڤاته لائي، منروسي صلاة جمعة جوك بروقايا منجاديكن اومت اسلام

برقادو دأتس ساتو عقيدة دان شريعة، ستروسن معنيشكن فرسوئالن ريميه-تيميه يغ برليكر دالم سسبواه مشاركت.

## أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

﴿١٠﴾

يغ برمقصود: " واهاي اورغ-اورغ يغ برايمان! اقايبلا دسروكن اذان اونتوق مخرجاكن صلاة قد هاري جمعة، مك سكراله كامو فركي كمسجد اونتوق معيغاتي الله دغن مخرجاكن صلاة جمعة دان تيغكلكنله برحوال بلي قد ساعت ايت؛ يغ دمكين اداله بائيق باكي كامو، جك كامو معناهوي حقيقة يغ سبئرث، كمودين ستله سلساي صلاة، مك برتيبارنله كامو دموك بومي اونتوق منجالنكن اوروسن ماسيغ-ماسيغ دان چاريله اف يغ كامو حاجتي دري ليمقه كورنيا الله، سرتا ايغتهله اكن الله بايق-بايق دالم سكاللا كادان، سوفاي كامو برجاي ددنيا دان داخيرة. سورة جمعة، ايات: 9 دان 10



بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## الخطبة الثانية

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْخَالِقِ الْبَارِي الْمَوْلَى، أَرْسَلَ مُحَمَّدًا نَبِيًا وَرَسُولًا.  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي الْكُونِ يَتَجَلَّى، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ بِالْفَضَائِلِ يَتَحَلَّى. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيَّ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدَ أَبْرًا مِنْ قَالِ نَعَمَ وَلَا، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ هُمْ أَهْلُ التُّقَى  
وَالْوَلَا، وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ مَا دَامَ الْقُرْآنُ يُتْلَى.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ، اتَّقُوا اللَّهَ الْوَاحِدَ الْأَحَدَ، وَاتَّبِعُوا سُنَنَ  
مُحَمَّدٍ، تَنَالُوا شَفَاعَةَ أَحْمَدِ.

واهاي سكالين أومت محمد،

برتقواله كقد الله يغ مها اسا، دان إيكوتيله سنه-سنه نبي محمد، قستي  
كامو مندافت شفاعة بكيندا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. ماريله كيت منجادي  
اومت محمد يغ منجاك اكام اسلام دان سنه-سنه بكيندا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ. جاغنله كيت مروسقكن نام باعيق اسلام اتاو ملاكوكن بدعة يغ  
برنتناغن دغن سنه. إمام بخاري دان مسلم مروايتكن بهاوا رسول الله  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا يغ برمقصود:

"اكو اكن منوغكو كامو واهاي اومتكو دتلاكاكو، سسياقا يغ مينوم  
درقد تلاكاكو، دي تيدق اكن دهاك سلاما-سلاما. ننتي اكن داتغ

کڌاڪو سڪومقولن مأنسي، اڪو مغانلي مريڪ درڦد تندا وضوءِ قد  
 اڱڪوتا مريڪ، ڪمودين اڦايبلا مريڪ چوبا مڱهمڦيري تلاڪاڪو، لالو  
 دهاڻاو دان دهمبت. رسول الله برتاش: "ڪناف مريڪ دهاڻاو دان  
 دهمبت؟ لالو دجواب: سسوغڪوهن ڪامو تيدق تاهو بهاوا مريڪ  
 مڱوبه اڪام دان ملاڪو ڪن بدعة سلڦس ڪوفاتنمو. لالو بڪيندا برڪات:  
 سُحَقًا سُحَقًا، چلاڪ دان ڦرڪي ڪامو درڦد تلاڪاڪو".

موڪ-موڪ ڪيت تيدق ترڪولوڱ دالم ڪالغن اورڱ يڱ دهمبت دان  
 دهاڻاو درڦد تلاڪ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

سيدڱ جماعه يڱ دڪاسيهي الله سڪالين،

ماريله قد هاري جمعة يڱ موليا اين، ڪيت ممڦرباڦيڪن باچاءن القرآن،  
 برڌيڪير، براستغفار دان برصلاوة سرتا سلام ڪڦد نبي ڪيت محمد صَلَّى  
 اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سڦرتي يڱ دڦرينتهڪن ددالم القرآن سورة الأحزاب آية  
 :56

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا  
 عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يڱ برمقصود: "سسوغڪوهن الله دان ڦارا ملائڪتن سنڦياس برصلوات  
 ڪآتس نبي، (محمد صلى الله عليه وسلم) واهاي اورڱ-اورڱ يڱ برايمان،

برصلاوتله كامو كأتسن سرتا أوجقكنله سلام سجهترا دغن قعحورمتن  
كأتسن دغن سفنوهش.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا  
صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، سَادَتَنَا أَبِي بَكْرٍ  
وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنْ التَّابِعِينَ  
وَتَابِعِي التَّابِعِينَ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.  
اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِنَا، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ.  
اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَاجْرِنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا  
وَعَذَابِ الْآخِرَةِ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بِدَوَامِ الْعَوْنِ وَالْهُدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ، وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ  
مِنْكَ يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ  
الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ  
وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْعَكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ. وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَءَهُ  
وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ  
السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا  
آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّى اللَّهُ  
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عباد الله!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ  
الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ  
يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.